



Distr.
LIMITED

A/50/L.76
15 August 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Пятидесятая сессия
Пункт 20b повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И ПОМОЩИ В
СЛУЧАЕ
СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,
ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ: СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
ПОМОЩЬ ОТДЕЛЬНЫМ СТРАНАМ И РЕГИОНАМ

Аргентина, Боливия, Бразилия, Гватемала, Гондурас, Коста-Рика,
Куба, Мексика, Никарагуа, Перу, Сальвадор, Чили и Эквадор:
проект резолюции

Чрезвычайная помощь Коста-Рике и Никарагуа

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 43/202 от 20 декабря 1988 года о Международном десятилетии предупреждения стихийных бедствий, и свою резолюцию 45/199 от 21 декабря 1990 года, в приложении к которой изложена Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а также на резолюцию 1996/45 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1996 года о Международном десятилетии предупреждения стихийных бедствий,

будучи глубоко обеспокоена значительным числом погибших, пропавших без вести или пострадавших от урагана "Сесар", который 26, 27 и 28 июля 1996 года с опустошительной силой обрушился на Коста-Рику и Никарагуа, что осложняет задачу создания в Центральной Америке региона мира, демократии, свободы и развития,

будучи также глубоко обеспокоена колоссальным ущербом, который ураган "Сесар" нанес инфраструктуре и экономике Коста-Рики и Никарагуа, что может иметь негативные последствия для планов экономического и социального развития обеих стран,

будучи осведомлена об усилиях правительств и народов Коста-Рики и Никарагуа по спасению жизней и облегчению страданий жертв урагана "Сесар",

96-20874.R 160896 160896

/...

отмечая, что для облегчения тяжелой ситуации, вызванной этим стихийным бедствием, потребуются огромные усилия,

будучи осведомлена об оперативном принятии правительствами, органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Департаментом по гуманитарным вопросам Секретариата, международными и региональными организациями и неправительственными организациями ответных мер по предоставлению помощи,

признавая также, что в связи с масштабами этого стихийного бедствия и его среднесрочными и долгосрочными последствиями потребуются, в дополнение к усилиям, прилагаемым народами и правительствами Коста-Рики и Никарагуа, проявить международную солидарность и гуманитарное участие для обеспечения более широкого и надлежащего многостороннего сотрудничества, которое позволит преодолеть непосредственную чрезвычайную ситуацию в пострадавших районах и начать процесс реконструкции,

1. выражает свою солидарность и поддержку правительствам и народам Коста-Рики и Никарагуа;

2. выражает свою признательность всем государствам международного сообщества, международным учреждениям и неправительственным организациям, оказавшим чрезвычайную помощь пострадавшим странам;

3. предлагает всем государствам международного сообщества в безотлагательном порядке вносить щедрые взносы в меру своих возможностей на цели осуществления усилий по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции в пострадавших странах;

4. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с международными финансовыми учреждениями и органами и организациями системы Организации Объединенных Наций оказать правительствам Коста-Рики и Никарагуа содействие в определении их краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных потребностей, а также помочь в решении задачи реконструкции пострадавших стран, осуществляемой их соответствующими правительствами.
